



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

THIRTY-SEVENTH LEGISLATURE

Bill 12
(2003, chapter 7)

**An Act to amend the Act respecting the
land regime in the James Bay and New
Québec territories**

**Introduced 20 June 2003
Passage in principle 29 October 2003
Passage 20 November 2003
Assented to 27 November 2003**

**Québec Official Publisher
2003**

EXPLANATORY NOTES

The object of this bill is to establish a new Inuit landholding corporation, the Corporation foncière d'Umiujaq, to give effect to the Complementary Agreement No. 16 amending the Agreement concerning James Bay and Northern Québec.

The creation of the Corporation foncière d'Umiujaq will allow the transfer to the Corporation of the ownership of Category I lands and the management of the Category II lands that will be allocated to it.

Bill 12

AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING THE LAND REGIME IN THE JAMES BAY AND NEW QUÉBEC TERRITORIES

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS :

- 1.** Section 5 of the Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories (R.S.Q., chapter R-13.1) is amended by inserting “Corporation foncière d’Umiujaq,” after “Kuujjuarapik,” in the second line of the first paragraph.
- 2.** Section 6 of the said Act is amended by inserting “Umiujaq,” after “Great Whale River,” in the second line.
- 3.** This Act comes into force on 27 November 2003.